

Bruksela, dnia 30.8.2019 r.
COM(2019) 376 final

2019/0172 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

**w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, oraz tymczasowego stosowania
protokołu wykonawczego do Umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy
Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą
Europejską**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

• Przyczyny i cele wniosku

Umowa o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską¹ (zwana dalej „umową”) weszła w życie w dniu 29 sierpnia 2011 r.² i jest automatycznie odnawiana od tego czasu. Ostatni protokół do umowy, który wszedł w życie dnia 23 maja 2014 r., wygasł w dniu 22 maja 2018 r.

Na podstawie odpowiednich wytycznych negocjacyjnych³ Komisja przeprowadziła negocjacje z rządem Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej (zwanej dalej „Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą”) w celu zawarcia nowego protokołu do umowy. W wyniku tych negocjacji nowy protokół parafowano dnia 17 kwietnia 2019 r. Protokół obejmuje okres pięciu lat, począwszy od daty jego tymczasowego stosowania, tj. od daty jego podpisania, zgodnie z art. 15.

• Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki

Zgodnie z priorytetami reformy polityki rybołówstwa⁴ nowy protokół oferuje statkom Unii Europejskiej uprawnienia do połowów na wodach Wysp Świętego Tomasza i Książęcej na podstawie najlepszych dostępnych opinii naukowych i z uwzględnieniem zaleceń Międzynarodowej Komisji ds. Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego (ICCAT). Ten nowy protokół uwzględnia wyniki oceny ostatniego protokołu (na lata 2014–2018) oraz perspektywicznej oceny dotyczącej potrzeby zawarcia nowego protokołu. Obie oceny zostały przeprowadzone przez ekspertów zewnętrznych. Protokół umożliwi także Unii Europejskiej oraz Wyspom Świętego Tomasza i Książęcej bliższą współpracę w celu propagowania rozsądnej eksploatacji zasobów rybnych w wodach Wysp Świętego Tomasza i Książęcej oraz wsparcie wysiłków Wysp Świętego Tomasza i Książęcej na rzecz rozwoju ich niebieskiej gospodarki, w interesie obu stron.

Protokół przewiduje w szczególności uprawnienia do połowów w następujących kategoriach:

- 28 sejnów-zamrażalni do połowu tuńczyka;
- 6 taklowców powierzchniowych.

• Spójność z innymi politykami Unii

Negocjacje dotyczące nowego protokołu do umowy o partnerstwie w sprawie połowów z Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą wpisują się w ramy działań zewnętrznych UE wobec krajów Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP) oraz uwzględniają w szczególności cele Unii w zakresie poszanowania zasad demokratycznych i praw człowieka.

2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

• Podstawa prawna

Wybraną podstawę prawną stanowi art. 43 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, który ustanawia wspólną politykę rybołówstwa, oraz jego art. 218 ust. 5, który

¹ Dz.U. L 205 z 7.8.2007, s. 36.

² Dz.U. L 31 z 31.1.2013, s. 1.

³ Przyjęte podczas Rady ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii w dniu 18 grudnia 2017 r.

⁴ Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22.

ustanawia etap podpisania i możliwość tymczasowego stosowania umów między Unią a państwami trzecimi.

- **Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)**

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Unii Europejskiej.

- **Proporcjonalność**

Wniosek jest proporcjonalny do celu, jakim jest ustanowienie prawnych, środowiskowych, gospodarczych i społecznych ram zarządzania działalnością połowową prowadzoną przez statki Unii Europejskiej w wodach państw trzecich, ustalonego w art. 31 rozporządzenia ustanawiającego wspólną politykę rybołówstwa. Wniosek jest zgodny z tymi przepisami, a także z przepisami dotyczącymi pomocy finansowej dla państw trzecich, o której mowa w art. 32 wzmiankowanego rozporządzenia.

3. WYNIKI OCEN EX POST, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

- **Oceny ex post/kontrole sprawności obowiązującego prawodawstwa**

Komisja przeprowadziła w 2017 r. ocenę ex post obowiązującego protokołu do umowy o partnerstwie w sprawie połowów z Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą, jak również ocenę ex ante ewentualnego odnowienia protokołu. Wyniki tej oceny przedstawiono w oddzielnym dokumencie roboczym⁵.

W ocenie stwierdzono, że sektor połowów tuńczyka UE wykazuje duże zainteresowanie połowami na Wyspach Świętego Tomasza i Książęcej i że odnowienie protokołu przyczyniłoby się do wzmocnienia monitorowania, kontroli i nadzoru oraz do poprawy zarządzania połowami w tym regionie. Znaczenie wyłącznej strefy ekonomicznej w Zatoce Gwinejskiej podnosi znaczenie planowanego nowego protokołu, zarówno dla sektora połowów tuńczyka UE, jak i dla państwa partnerskiego.

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

W ramach oceny przeprowadzono konsultacje z państwami członkowskimi, przedstawicielami przemysłu, międzynarodowymi organizacjami społeczeństwa obywatelskiego, a także z administracją rybacką i społeczeństwem obywatelskim Wysp Świętego Tomasza i Książęcej. Konsultacje odbyły się również w ramach Komitetu Doradczego ds. Floty Dalekomorskiej.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Komisja zwróciła się o przeprowadzenie ocen ex post i ex ante do niezależnego konsultanta, zgodnie z przepisami art. 31 ust. 10 rozporządzenia ustanawiającego wspólną politykę rybołówstwa.

4. WPLYW NA BUDŻET

Roczną rekompensatę finansową Unii Europejskiej w wysokości 840 000 EUR wyliczono na podstawie:

a) pojemności referencyjnej wynoszącej 8 000 ton rocznie, w odniesieniu do której kwotę za dostęp określono na 400 000 EUR rocznie przez cały okres obowiązywania protokołu;

⁵ SWD (2017) 434 final z 1.12.2017

b) wsparcia na rozwój sektorowej polityki rybołówstwa Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w wysokości 440 000 EUR rocznie przez cały okres obowiązywania protokołu. Wsparcie to jest zgodne z celami polityki krajowej Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w dziedzinie zrównoważonego zarządzania śródlądowymi i morskimi zasobami rybnymi przez cały okres obowiązywania protokołu.

Roczną kwotę na środki na zobowiązania i na płatności ustala się w ramach rocznej procedury budżetowej, w tym na pozycję rezerwy na protokoły, które nie weszły jeszcze w życie na początku roku⁶.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

- **Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania**

Ustalenia dotyczące monitorowania są określone w protokole.

⁶ Zgodnie z porozumieniem międzyinstytucjonalnym w sprawie współpracy w kwestiach budżetowych (2013/C 373/01).

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, oraz tymczasowego stosowania protokołu wykonawczego do Umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2 w związku z art. 218 ust. 5,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dnia 23 lipca 2007 r. Rada przyjęła rozporządzenie (WE) 894/2007⁷ w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską (zwaną dalej „umową”)⁸. Przedmiotowa umowa weszła w życie dnia 29 sierpnia 2011 r. i pozostaje w mocy.
- (2) Ostatni protokół wykonawczy do umowy wygasł dnia 22 maja 2018 r.
- (3) Dnia 18 grudnia 2017 r. Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia negocjacji z Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w celu zawarcia nowego protokołu wykonawczego do umowy (zwanego dalej „protokołem”). Negocjacje zostały pomyślnie zakończone parafowaniem umowy w dniu 17 kwietnia 2019 r.
- (4) Celem protokołu jest umożliwienie Unii Europejskiej oraz Wyspom Świętego Tomasza i Książęcej bliższej współpracy w celu propagowania zrównoważonej polityki rybołówstwa, rozsądnej eksploatacji zasobów rybnych w wodach Wysp Świętego Tomasza i Książęcej oraz wsparcia wysiłków Wysp Świętego Tomasza i Książęcej na rzecz rozwoju sektora gospodarki rybnej.
- (5) Należy zatem podpisać protokół, w imieniu Unii, z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.
- (6) Aby zapewnić szybkie rozpoczęcie działalności połowowej przez statki unijne, należy tymczasowo stosować protokół,

⁷ Rozporządzenie Rady (WE) nr 894/2007 w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską (Dz.U. L 205 z 7.8.2007, s. 35).

⁸ Dz.U. L 205 z 7.8.2007, s. 36.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zezwala się na podpisanie w imieniu Unii protokołu wykonawczego do Umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską (zwanego dalej „protokołem”), z zastrzeżeniem zawarcia tego protokołu.

Tekst protokołu, który ma zostać podpisany, dołącza się do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Sekretariat Generalny Rady opracowuje instrument przekazujący pełne uprawnienia do podpisania protokołu, z zastrzeżeniem jego zawarcia, osobie/osobom wskazanej/wskazanym przez negocjatora protokołu.

Artykuł 3

Zgodnie z art. 15 protokołu protokół ten należy stosować tymczasowo, począwszy od dnia jego podpisania, w oczekiwaniu na jego wejście w życie.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

1. STRUKTURA WNIOSKU/INICJATYWY

- 1.1. Tytuł wniosku/inicjatywy
- 1.2. Dziedziny polityki, których dotyczy wniosek/inicjatywa
- 1.3. Wniosek/inicjatywa dotyczy:
- 1.4. Cel(e)
 - 1.4.1. *Cel(e) ogólny(e)*
 - 1.4.2. *Cel(e) szczegółowy(e)*
 - 1.4.3. *Oczekiwane wyniki i wpływ*
 - 1.4.4. *Wskaźniki dotyczące realizacji celów*
- 1.5. Uzasadnienie wniosku/inicjatywy
 - 1.5.1. *Potrzeby, które należy zaspokoić w perspektywie krótko- lub długoterminowej, w tym szczegółowy terminarz przebiegu realizacji inicjatywy*
 - 1.5.2. *Wartość dodana z tytułu zaangażowania Unii Europejskiej (może wynikać z różnych czynników, na przykład korzyści koordynacyjnych, pewności prawa, większej efektywności lub komplementarności). Na potrzeby tego punktu „wartość dodaną z tytułu zaangażowania Unii” należy rozumieć jako wartość wynikającą z unijnej interwencji, wykraczającą poza wartość, która zostałaby wytworzona przez same państwa członkowskie.*
 - 1.5.3. *Główne wnioski wyciągnięte z podobnych działań*
 - 1.5.4. *Spójność z wieloletnimi ramami finansowymi oraz możliwa synergia z innymi właściwymi instrumentami*
 - 1.5.5. *Ocena różnych dostępnych możliwości finansowania, w tym zakresu przegrupowania środków*
- 1.6. Okres trwania i wpływ finansowy wniosku/inicjatywy
- 1.7. Planowane tryby zarządzania

2. ŚRODKI ZARZĄDZANIA

2.1. Zasady nadzoru i sprawozdawczości

2.2. System zarządzania i kontroli

2.2.1. Uzasadnienie dla systemu zarządzania, mechanizmów finansowania wykonania, warunków płatności i proponowanej strategii kontroli

2.2.2. Informacje dotyczące zidentyfikowanego ryzyka i systemów kontroli wewnętrznej ustanowionych w celu jego ograniczenia

2.2.3. Oszacowanie i uzasadnienie efektywności kosztowej kontroli (relacja kosztów kontroli do wartości zarządzanych funduszy powiązanych) oraz ocena prawdopodobnego ryzyka błędu (przy płatności i przy zamykaniu)

2.3. Środki zapobiegania nadużyciom finansowym i nieprawidłowościom

3. SZACUNKOWY WPŁYW FINANSOWY WNIOSKU/INICJATYWY

3.1. Działy wieloletnich ram finansowych i linie budżetowe po stronie wydatków, na które wniosek/inicjatywa ma wpływ

3.2. Szacunkowy wpływ finansowy wniosku na środki

3.2.1. Podsumowanie szacunkowego wpływu na środki operacyjne

3.2.2. Przewidywany produkt finansowany ze środków operacyjnych

3.2.3. Podsumowanie szacunkowego wpływu na środki administracyjne

3.2.4. Zgodność z obowiązującymi wieloletnimi ramami finansowymi

3.2.5. Udział osób trzecich w finansowaniu

3.3. Szacunkowy wpływ na dochody

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

1. STRUKTURA WNIOSKU/INICJATYWY

1.1. Tytuł wniosku/inicjatywy

Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania, w imieniu Unii, oraz tymczasowego stosowania protokołu wykonawczego do Umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską.

1.2. Dziedziny polityki, których dotyczy wnioski/inicjatywa

11 – Gospodarka morską i rybołówstwo
11.03 – Obowiązkowe składki na regionalne organizacje ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO) oraz na rzecz innych organizacji międzynarodowych i w ramach innych umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów
11.03.01 – Ustanowienie ram zarządzania działalnością połowową prowadzoną przez unijne statki rybackie w wodach państw trzecich

1.3. Wniosek/inicjatywa dotyczy:

X nowego działania

nowego działania, będącego następstwem projektu pilotażowego/działania przygotowawczego⁹

przedłużenia bieżącego działania

połączenia lub przekształcenia co najmniej jednego działania pod kątem innego/nowego działania

1.4. Cel(e)

1.4.1. Cel(e) ogólny(e)

Negocjowanie i zawieranie umów w sprawie zrównoważonych połowów z państwami trzecimi służy realizacji ogólnego celu, polegającego na zapewnieniu unijnym statkom rybackim dostępu do obszarów połowowych państw trzecich oraz rozwijaniu stosunków partnerskich z tymi państwami, z zamiarem wzmocnienia zrównoważonego wykorzystania zasobów rybnych poza wodami Unii Europejskiej.

Umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów zapewniają również spójność zasad wspólnej polityki rybołówstwa ze zobowiązaniami wpisanymi w inne polityki europejskie (zrównoważone wykorzystanie zasobów państw trzecich, zwalczanie nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów, włączanie krajów partnerskich w gospodarkę globalną, jak również lepsze zarządzanie rybołówstwem w wymiarze politycznym i finansowym).

1.4.2. Cel(e) szczegółowy(e)

Cel szczegółowy nr

Przyczynienie się do zrównoważonych połowów w wodach nie będących wodami Unii, utrzymanie obecności europejskiej na oddalonych łowiskach oraz ochrona interesów europejskiego sektora rybołówstwa i konsumentów poprzez negocjowanie

⁹ O którym mowa w art. 58 ust. 2 lit. a) lub b) rozporządzenia finansowego.

i zawieranie umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów z państwami nadbrzeżnymi w sposób spójny z polityką europejską w innych dziedzinach.

1.4.3. *Oczekiwane wyniki i wpływ*

Należy wskazać, jakie efekty przyniesie wniosek/inicjatywa beneficjentom/grupie docelowej.

Zawarcie protokołu umożliwi ustanowienie partnerstwa strategicznego w zakresie rybołówstwa między Unią Europejską a Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą. Dzięki zawarciu protokołu statki unijne uzyskają uprawnienia do połowów w wodach tego kraju.

Protokół przyczynia się również do lepszego zarządzania zasobami rybnymi i do ich ochrony dzięki wsparciu finansowemu (wsparcie sektorowe) na rzecz realizacji programów przyjętych na poziomie krajowym przez państwo partnerskie, w szczególności w zakresie monitorowania oraz zwalczania nielegalnych połowów oraz wsparcia na rzecz sektora tradycyjnego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego.

Protokół wniesie również wkład w niebieską gospodarkę Wysp Świętego Tomasza i Książęcej poprzez propagowanie wzrostu związanego z działalnością morską oraz zrównoważoną eksploatacją zasobów morskich.

1.4.4. *Wskaźniki dotyczące realizacji celów*

Należy wskazać wskaźniki stosowane do monitorowania postępów i osiągnięć.

Stopień wykorzystania uprawnień do połowów (roczne wykorzystanie uprawnień do połowów jako odsetek możliwości, jakie stwarza protokół);

gromadzenie i analiza danych dotyczących połowów i wartości handlowej umowy;

wkład w zatrudnienie i wartość dodaną w UE, wkład w stabilizację rynku unijnego (na poziomie zagregowanym z innymi umowami o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów);

przyczynianie się do poprawy jakości badań naukowych, monitorowania i kontroli działalności połowowej przez państwo partnerskie i rozwoju jego sektora rybołówstwa, w tym tradycyjnego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego.

1.5. **Uzasadnienie wniosku/inicjatywy**

1.5.1. *Potrzeby, które należy zaspokoić w perspektywie krótko- lub długoterminowej, w tym szczegółowy terminarz przebiegu realizacji inicjatywy*

Przewiduje się tymczasowe stosowanie nowego protokołu od dnia jego podpisania, tak aby ograniczyć przerywanie działalności połowowej prowadzonej w ramach obowiązującego protokołu.

Nowy protokół stworzy ramy działalności połowowej floty unijnej w obszarze połowowym Wysp Świętego Tomasza i Książęcej oraz umożliwi zarządzającym statkami unijnymi składanie wniosków o wydanie upoważnień do połowów pozwalających im na połowy w tym obszarze. Ponadto nowy protokół wzmacnia współpracę między UE a Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą w celu propagowania rozwoju zrównoważonej polityki rybołówstwa. Przewidziano w nim między innymi monitorowanie statków za pomocą VMS oraz elektroniczne przekazywanie danych o połowach. Wsparcie sektorowe dostępne na mocy

protokołu pomoże Wyspom Świętego Tomasza i Książęcej we wdrażaniu strategii krajowej w zakresie rybołówstwa, w tym w zwalczaniu połowów NNN.

- 1.5.2. *Wartość dodana z tytułu zaangażowania Unii Europejskiej (może wynikać z różnych czynników, na przykład korzyści koordynacyjnych, pewności prawa, większej efektywności lub komplementarności). Na potrzeby tego punktu „wartość dodaną z tytułu zaangażowania Unii” należy rozumieć jako wartość wynikającą z unijnej interwencji, wykraczającą poza wartość, która zostałaby wytworzona przez same państwa członkowskie.*

Jeżeli Unia nie zawrze nowego protokołu, statki unijne nie będą mogły prowadzić działalności połowowej, gdyż umowa zawiera klauzulę wykluczającą prowadzenie działalności połowowej poza ramami określonymi w protokole do umowy. Wartość dodana dla unijnej floty dalekomorskiej jest zatem oczywista. Protokół stwarza również ramy ściślejszej współpracy między Unią a Wyspami Świętego Tomasza i Książęcej.

- 1.5.3. *Główne wnioski wyciągnięte z podobnych działań*

Analiza historycznych poziomów połowów w obszarze połowowym Wysp Świętego Tomasza i Książęcej oraz najnowszych połowów objętych podobnymi protokołami w regionie, a także dostępne oceny i opinie naukowe, doprowadziły do ustalenia przez strony pojemności referencyjnej w odniesieniu do tuńczyka i ryb tuńczykowych na poziomie 8 000 t rocznie w ramach uprawnień do połowów dla 28 sejnerów-zamrażalni do połowu tuńczyka i 6 taklowców powierzchniowych. Wsparcie sektorowe zostało ustalone na stosunkowo wysokim poziomie, tak aby uwzględnić potrzeby w zakresie wzmocnienia zdolności organów Wysp Świętego Tomasza i Książęcej odpowiedzialnych za rybołówstwo oraz priorytetów krajowej strategii rybołówstwa, a także planów wspierania niebieskiej gospodarki tego państwa nadbrzeżnego.

- 1.5.4. *Spójność z wieloletnimi ramami finansowymi oraz możliwa synergia z innymi właściwymi instrumentami*

Fundusze przyznane z tytułu rekompensaty finansowej za dostęp w ramach umowy o partnerstwie w sprawie połowów stanowią przychód o charakterze zamiennym w budżecie Wysp Świętego Tomasza i Książęcej. Środki finansowe przeznaczone na wsparcie sektorowe są przyznawane (na ogół poprzez wpisanie do rocznej ustawy budżetowej) ministerstwu odpowiedzialnemu za rybołówstwo, gdyż jest to warunek zawarcia i wykonania umów o partnerstwie w sprawie połowów. Te zasoby finansowe są kompatybilne z innymi źródłami finansowania, pochodzącymi od innych międzynarodowych podmiotów finansujących realizację projektów lub programów w sektorze rybołówstwa na poziomie krajowym.

- 1.5.5. *Ocena różnych dostępnych możliwości finansowania, w tym zakresu przegrupowania środków*

1.6. **Okres trwania i wpływ finansowy wniosku/inicjatywy**

X Ograniczony czas trwania

- **X** Obowiązuje od 2019 r. do 2024 r.

- Okres trwania wpływu finansowego: od 2019 r. do 2024 r. w odniesieniu do środków na zobowiązania oraz od 2019 r. do 2024 r. w odniesieniu do środków na płatności.

Nieograniczony czas trwania

- Wprowadzenie w życie z okresem rozruchu od RRRR r. do RRRR r.,
- po którym następuje faza operacyjna.

1.7. Planowane tryby zarządzania¹⁰

Bezpośrednie zarządzanie przez Komisję

- w ramach jej służb, w tym za pośrednictwem jej pracowników w delegaturach Unii;
- przez agencje wykonawcze;

Zarządzanie dzielone z państwami członkowskimi

Zarządzanie pośrednie przez przekazanie zadań związanych z wykonaniem budżetu:

- państwom trzecim lub organom przez nie wyznaczonym;
- organizacjom międzynarodowym i ich agencjom (należy wyszczególnić);
- EBI oraz Europejskiemu Funduszowi Inwestycyjnemu;
- organom, o których mowa w art. 70 i 71 rozporządzenia finansowego;
- organom prawa publicznego;
- podmiotom podlegającym prawu prywatnemu, które świadczą usługi użyteczności publicznej, o ile zapewniają one odpowiednie gwarancje finansowe;
- podmiotom podlegającym prawu prywatnemu państwa członkowskiego, którym powierzono realizację partnerstwa publiczno-prywatnego oraz które zapewniają odpowiednie gwarancje finansowe;
- osobom odpowiedzialnym za wykonanie określonych działań w dziedzinie wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa na mocy tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej oraz określonym we właściwym podstawowym akcie prawnym.
- *W przypadku wskazania więcej niż jednego trybu należy podać dodatkowe informacje w części „Uwagi”.*

Uwagi

--

¹⁰ Wyjaśnienia dotyczące trybów zarządzania oraz odniesienia do rozporządzenia finansowego znajdują się na następującej stronie:
<https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/FR/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>

2. ŚRODKI ZARZĄDZANIA

2.1. Zasady nadzoru i sprawozdawczości

Określić częstotliwość i warunki

Komisja (DG MARE we współpracy ze swoim właściwym attaché ds. rybołówstwa dla regionu) zapewnia regularne monitorowanie wykonania protokołu, w szczególności jeśli chodzi o wykorzystanie przez podmioty uprawnień do połowów i o dane dotyczące połowów oraz o odniesienie do uwarunkowań wsparcia sektorowego.

W umowie o partnerstwie w sprawie połowów przewiduje się co najmniej raz do roku posiedzenie wspólnego komitetu, podczas którego Komisja i Wyspy Świętego Tomasza i Książęca dokonują przeglądu wykonania umowy i protokołu oraz, jeśli to konieczne, dostosowań w programowaniu i, w stosownych przypadkach, w rekompensacie finansowej.

2.2. System zarządzania i kontroli

2.2.1. Uzasadnienie dla systemu zarządzania, mechanizmów finansowania wykonania, warunków płatności i proponowanej strategii kontroli

Płatności realizowane są oddzielnie, jeśli chodzi o wkład związany z dostępem i wkład związany ze wsparciem sektora.

Płatności dotyczących dostępu dokonuje się corocznie w rocznicę protokołu, z wyjątkiem pierwszego roku, kiedy to płatność ma miejsce 3 miesiące po rozpoczęciu tymczasowego stosowania. Dostęp statków jest kontrolowany przez wydawanie upoważnień do połowów.

Płatność związana ze wsparciem ma po raz pierwszy miejsce w ciągu 3 miesięcy od zawarcia umowy dotyczącej rocznego lub wieloletniego programu wykonawczego, a następnie na podstawie uzyskanych wyników. Kontroli dokonuje się w odniesieniu do wskaźnika wykonania ustalonego w oparciu o sprawozdania lub dokumenty potwierdzające przekazane przez państwo partnerskie oraz wizyty techniczne attaché ds. rybołówstwa.

2.2.2. Informacje dotyczące zidentyfikowanego ryzyka i systemów kontroli wewnętrznej ustanowionych w celu jego ograniczenia

Jako ryzyko wskazano niepełne wykorzystanie uprawnień do połowów przez zarządzających statkami oraz niepełne wykorzystanie bądź opóźnienie wykorzystania funduszy przeznaczonych na finansowanie sektorowej polityki rybołówstwa przez Wyspy Świętego Tomasza i Książęcą. Przewidywany jest intensywny dialog w sprawie planowania i wprowadzania polityki sektorowej, przewidzianej w umowie i protokole. Częścią tych metod kontroli jest też wspólna analiza wyników, o której mowa w art. 5 protokołu.

Ponadto umowa i protokół zawierają specjalne klauzule dotyczące zawieszenia ich stosowania pod pewnymi warunkami i w określonych okolicznościach.

2.2.3. *Oszacowanie i uzasadnienie efektywności kosztowej kontroli (relacja kosztów kontroli do wartości zarządzanych funduszy powiązanych) oraz ocena prawdopodobnego ryzyka błędu (przy płatności i przy zamykaniu)*

Płatności kosztów dostępu w ramach umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów podlegają kontroli w celu zapewnienia ich zgodności z postanowieniami umów międzynarodowych. Kontrole dotyczące wsparcia sektorowego mają na celu monitorowanie wdrażania tego wsparcia. Monitorowanie wykonuje personel Komisji zatrudniony w delegaturach oraz we wspólnych komitetach. Matryca programowania wieloletniego służy do oceny postępów. Jeśli te ostatnie są niewystarczające, płatność kolejnej transzy zostaje zawieszona lub ewentualnie zmniejszona. Całkowity koszt kontroli wszystkich umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów szacuje się na ok. 1,8 % (na podstawie składek z 2018 r.). Procedury kontroli umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów wynikają w dużej mierze z niezbędnych wymogów regulacyjnych. W przypadku braku stwierdzonych niedociągnięć, które mogłyby mieć znaczący wpływ na legalność i prawidłowość transakcji finansowych, kontrole uznaje się za skuteczne. Średni wskaźnik błędu szacuje się na 0,0 %.

2.3. **Środki zapobiegania nadużyciom finansowym i nieprawidłowościom**

Określić istniejące lub przewidywane środki zapobiegania i ochrony, np. ze strategii zwalczania nadużyć finansowych.

Komisja zobowiązuje się do ustanowienia dialogu politycznego i systematycznej koordynacji działań z Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą w celu udoskonalenia zarządzania w ramach umowy i protokołu oraz wzmocnienia wkładu Unii w zrównoważone zarządzanie zasobami. Każda płatność dokonana ze strony Komisji w ramach umowy w sprawie połowów podlega zwykłym zasadom i procedurom budżetowym i finansowym Komisji. W szczególności jednoznacznie określa się, na które rachunki bankowe państwa trzeciego przelewane są kwoty rekompensaty finansowej. Art. 3 ust. 10 protokołu stanowi, że rekompensatę finansową dotyczącą dostępu należy wpłacać na rzecz Skarbu Państwa Wysp Świętego Tomasza i Książęcej, zaś część przeznaczoną na rozwój sektora na przeznaczone w tym celu konto funduszu rozwoju rybołówstwa.

3. SZACUNKOWY WPLYW FINANSOWY WNIOSKU/INICJATYWY

3.1. Działy wieloletnich ram finansowych i linie budżetowe po stronie wydatków, na które wniosek/inicjatywa ma wpływ

- Istniejące linie budżetowe

Według działów wieloletnich ram finansowych i linii budżetowych

Dział wieloletnich ram finansowych	Linia budżetowa		Nature de wydatki	Wkład			w rozumieniu art. 21 ust. 2 lit. b) rozporządzenia finansowego
	Numer	Zróżn. / niezróżn. ¹¹		państw EFTA ¹²	krajów kandydujących ¹³	państw trzecich	
	11.03.01						
	Ustanowienie ram zarządzania działalnością połowową prowadzoną przez statki rybackie Unii Europejskiej w wodach państw trzecich (umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów)	Zróżn.	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE

- Nowe linie budżetowe, o których utworzenie się wnioskuje

Według działów wieloletnich ram finansowych i linii budżetowych

Dział wieloletnich ram finansowych	Linia budżetowa		Nature de wydatki	Wkład			w rozumieniu art. 21 ust. 2 lit. b) rozporządzenia finansowego
	Numer	Zróżn. / niezróżn.		państw EFTA	krajów kandydujących	państw trzecich	
	[XX.YY.YY.YY]			TAK/NIE	TAK/NIE	TAK/NIE	TAK/NIE

¹¹ Środki zróżnicowane/ środki niezróżnicowane

¹² EFTA: Europejskie Stowarzyszenie Wolnego Handlu.

¹³ Kraje kandydujące oraz w stosownych przypadkach potencjalne kraje kandydujące Bałkanów Zachodnich.

3.2. Szacunkowy wpływ finansowy wniosku na środki

3.2.1. Podsumowanie szacunkowego wpływu na środki operacyjne

- Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania środków operacyjnych
- Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania środków operacyjnych, jak określono poniżej:

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Dział wieloletnich ram finansowych	Numer 2	Trwały wzrost gospodarczy: zasoby naturalne
---	---------	---

Dyrekcja Generalna: MARE			Année 2019	Année 2020	Année 2021	Année 2022	Année 2022	OGÓLEM
• Środki operacyjne								
Linia budżetowa ¹⁴ 11.03.01	Środki na zobowiązania	(1a)	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
	Środki płatności	(2 a)	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
Linia budżetowa	Środki na zobowiązania	(1b)						
	Środki płatności	(2b)						
Środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy operacyjne ¹⁵								
Linia budżetowa		(3)						
OGÓLEM środki	Środki na zobowiązania	=1a+1b+3	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2

¹⁴ Zgodnie z oficjalną nomenklaturą budżetową.

¹⁵ Wsparcie techniczne lub administracyjne oraz wydatki na wsparcie w zakresie wprowadzania w życie programów lub działań UE (dawne linie „BA”), pośrednie badania naukowe, bezpośrednie badania naukowe.

dla Dyrekcji Generalnej MARE	Środki na zobowiązania	=2a+2b +3	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
-------------------------------------	------------------------	--------------	-------	-------	-------	-------	-------	------------

• OGÓLEM środki operacyjne	Środki na zobowiązania	(4)	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
	Środki na płatności	(5)	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
•OGÓLEM środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy operacyjne		(6)						
OGÓLEM środki na DZIAŁ 2 wieloletnich ram finansowych	Środki na zobowiązania	=4+ 6	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
	Środki na płatności	=5+ 6	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2

Jeżeli wpływ wniosku/inicjatywy nie ogranicza się do jednego działu operacyjnego, należy powtórzyć powyższą część:

•OGÓLEM środki operacyjne (wszystkie działy operacyjne)	Środki na zobowiązania	(4)	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
	Środki na płatności	(5)	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
OGÓLEM środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy (wszystkie działy operacyjne)		(6)						
OGÓLEM środki na DZIAŁY 1 do 4 wieloletnich ram finansowych (kwota referencyjna)	Środki na zobowiązania	=4+ 6	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
	Środki na płatności	=5+ 6	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2

Dział wieloletnich ram finansowych	5	„Wydatki administracyjne”
---	----------	---------------------------

Niniejszą część uzupełnia się przy użyciu „danych budżetowych o charakterze administracyjnym”, które należy najpierw wprowadzić do [załącznika do oceny skutków finansowych regulacji](#) (załącznika V do zasad wewnętrznych), przesyłanego do DECIDE w celu konsultacji między służbami.

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

		Année 2019	Année 2020	Année 2021	Année 2022	Année 2023	OGÓLEM
Dyrekcja Generalna: MARE							
• Zasoby ludzkie							
• Pozostałe wydatki administracyjne							
OGÓLEM Dyrekcja Generalna MARE	Środki						

OGÓLEM środki na DZIAŁ 5 wieloletnich ram finansowych	(środki na zobowiązania ogółem = środki na płatności ogółem)						
--	--	--	--	--	--	--	--

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

		Année 2019	Année 2020	Année 2021	Année 2022	Année 2023	OGÓLEM
OGÓLEM środki na DZIAŁY 1 do 5 wieloletnich ram finansowych	Środki na zobowiązania	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
	Środki na płatności	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2

3.2.2. Przewidywany produkt finansowany ze środków operacyjnych

Środki na zobowiązania w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Określić cele i produkty ↓	Rodzaj ¹⁶	Średni koszt	Année 2019		Année 2020		Année 2021		Année 2022		Année 2023		OGÓLEM	
			Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba ogółem	Koszt całkowity
CEL SZCZEGÓŁOWY nr 1 ¹⁷ ...														
- dostęp	Rocznie			0,400		0,400		0,400		0,400		0,400		2,000
- wsparcie	Rocznie			0,440		0,440		0,440		0,440		0,440		2,200
- produkt														
Cel szczegółowy nr 1 – suma cząstkowa														
OGÓLEM				0,840		0,840		0,840		0,840		0,840		4,200

¹⁶ Produkty odnoszą się do produktów i usług, które zostaną zapewnione (np. liczba sfinansowanych wymian studentów, liczba kilometrów zbudowanych dróg itp.).
¹⁷ Zgodnie z opisem w pkt 1.4.2. „Cele szczegółowe ...”.

3.2.3. Podsumowanie szacunkowego wpływu na środki administracyjne

- Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania środków administracyjnych
- Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania środków administracyjnych, jak określono poniżej:

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

	Année N ¹⁸	Année N+1	Année N+2	Année N+3	Wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)	OGÓLEM
--	--------------------------	--------------	--------------	--------------	---	--------

RUBRIQUE 5 wieloletnich ram finansowych								
Zasoby ludzkie								
Pozostałe wydatki administracyjne								
Sous-total RUBRIQUE 5 wieloletnich ram finansowych								

Hors RUBRIQUE 5¹⁹ wieloletnich ram finansowych								
Zasoby ludzkie								
Autres dépenses administracyjne								
Sous-total Poza DZIAŁEM 5 du cadre financier pluriannuel								

OGÓLEM								
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Potrzeby w zakresie środków na zasoby ludzkie i inne środki o charakterze administracyjnym zostaną pokryte z zasobów dyrekcji generalnej już przydzielonych na zarządzanie tym działaniem lub przesuniętych w ramach dyrekcji generalnej, uzupełnionych w razie potrzeby wszelkimi dodatkowymi zasobami, które mogą zostać przydzielone zarządzającej dyrekcji generalnej w ramach procedury rocznego przydziału środków oraz w świetle istniejących ograniczeń budżetowych.

¹⁸ Rok N jest rokiem, w którym rozpoczyna się wprowadzanie w życie wniosku/inicjatywy. „N” należy zastąpić oczekiwanym pierwszym rokiem realizacji (np.: 2021). Tak samo należy postąpić dla kolejnych lat.

¹⁹ Wsparcie techniczne lub administracyjne oraz wydatki na wsparcie w zakresie wprowadzania w życie programów lub działań UE (dawne linie „BA”), pośrednie badania naukowe, bezpośrednie badania naukowe.

3.2.3.1. Szacowane zapotrzebowanie na zasoby ludzkie

- Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania zasobów ludzkich.
- Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania zasobów ludzkich, jak określono poniżej:

Wartości szacunkowe należy wyrazić w ekwiwalentach pełnego czasu pracy

	Année N	Année N+1	Rok N+2	Rok N+3	Wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)		
• Stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia (stanowiska urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony)							
XX 01 01 01 (w centrali i w biurach przedstawicielstw Komisji)							
XX 01 01 02 (w delegaturach)							
XX 01 05 01/11/21 (pośrednie badania naukowe)							
10 01 05 01/11 (bezpośrednie badania naukowe)							
• Personel zewnętrzny (w ekwiwalentach pełnego czasu pracy: EPC)²⁰							
XX 01 02 01 (CA, SNE, INT z globalnej koperty finansowej)							
XX 01 02 02 (CA, LA, SNE, INT i JED w delegaturach)							
XX 01 04 yy²¹	- w centrali						
	- w delegaturach						
XX 01 05 02/12/22 (CA, SNE, INT – pośrednie badania naukowe)							
10 01 05 02/12 (CA, INT, SNE – bezpośrednie badania naukowe)							
Inne linie budżetowe (określić)							
OGÓLEM							

XX oznacza odpowiednią dziedzinę polityki lub odpowiedni tytuł w budżecie

Potrzeby w zakresie zasobów ludzkich zostaną pokryte z zasobów dyrekcji generalnej już przydzielonych na zarządzanie tym działaniem lub przesuniętych w ramach dyrekcji generalnej, uzupełnionych w razie potrzeby wszelkimi dodatkowymi zasobami, które mogą zostać przydzielone zarządzającej dyrekcji generalnej w ramach procedury rocznego przydziału środków oraz w świetle istniejących ograniczeń budżetowych.

Opis zadań do wykonania:

Urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony	
Personel zewnętrzny	

²⁰ CA = personel kontraktowy; LA = personel miejscowy; SNE = oddelegowany ekspert krajowy; INT = personel tymczasowy; JED = młodszy oddelegowany ekspert.

²¹ W ramach podpułapu na personel zewnętrzny ze środków operacyjnych (dawne linie „BA”).

3.2.4. Zgodność z obowiązującymi wieloletnimi ramami finansowymi

Wniosek/inicjatywa:

- może zostać w pełni sfinansowany(a) przez przegrupowanie środków w ramach odpowiedniego działu wieloletnich ram finansowych (WRF).

Dotyczy to wykorzystania linii rezerwy (rozdział 40).

- wymaga zastosowania nieprzydzielonego marginesu środków w ramach odpowiedniego działu WRF lub zastosowania specjalnych instrumentów zdefiniowanych w rozporządzeniu w sprawie WRF.

Należy wyjaśnić, który wariant jest konieczny, określając działy i linie budżetowe, których ma dotyczyć, odpowiadające im kwoty oraz proponowane instrumenty, które należy zastosować.

- wymaga rewizji WRF.

Należy wyjaśnić, który wariant jest konieczny, określając linie budżetowe, których ma on dotyczyć, oraz podając odpowiednie kwoty.

3.2.5. Udział osób trzecich w finansowaniu

Wniosek/inicjatywa:

- nie przewiduje współfinansowania ze strony osób trzecich
- przewiduje współfinansowanie ze strony osób trzecich szacowane zgodnie z poniższymi szacunkami:

Środki w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

	Année N ²²	Année N+1	Année N+2	Année N+3	Wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)			Ogółem
Określić organ współfinansujący								
OGÓLEM środki objęte współfinansowaniem								

²²

Rok N jest rokiem, w którym rozpoczyna się wprowadzanie w życie wniosku/inicjatywy. „N” należy zastąpić oczekiwanym pierwszym rokiem realizacji (np.: 2021). Tak samo należy postąpić dla kolejnych lat.

3.3. Szacunkowy wpływ na dochody

X Wniosek/inicjatywa nie ma wpływu finansowego na dochody.

- Wniosek/inicjatywa ma wpływ finansowy określony poniżej:
 - wpływ na zasoby własne
 - wpływ na dochody inne
 - Wskazać, czy dochody są przypisane do linii budżetowej po stronie wydatków

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Linia budżetowa po stronie dochodów	Środki zapisane w budżecie na bieżący rok budżetowy	Wpływ wniosku/inicjatywy ²³					Wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)		
		Année N	Année N+1	Année N+2	Année N+3				
Artykuł									

W przypadku wpływu na dochody przeznaczone na określony cel należy wskazać linie budżetowe po stronie wydatków, które ten wpływ obejmie.

--

Pozostałe uwagi (np. metoda/wzór użyte do obliczenia wpływu na dochody albo inne informacje).

--

²³

W przypadku tradycyjnych zasobów własnych (opłaty celne, opłaty wyrównawcze od cukru) należy wskazać kwoty netto, tzn. kwoty brutto po odliczeniu 20 % na poczet kosztów poboru.